

## **Politica de confidențialitate**

### **Cine suntem?**

Confidențialitatea datelor tale cu caracter personal este importanta pentru noi. Aceasta politica de confidențialitate iti explica ce date cu caracter personal colectam de la tine, prin intermediul interactiunilor noastre si modul in care utilizam datele respective.

Datele noastre de identificare sunt urmatoarele: CARPATHIAN SPRINGS S.A. cu sediul în România, Mun. Vatra Dornei 725700, str. Republicii nr. 33, parter, cam. 1-7, jud. Suceava, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J33/358/2000, CUI RO 13290801, telefon 0230-372250, fax 0230-372250.

Vă rugăm să luati la cunostinta că este posibil ca pe paginile de internet și aplicațiile noastre sa existe hyperlink-uri către pagini de internet sau platforme terțe. Aceste pagini de internet sau platforme terțe colecteaza si prelucreaza datele cu caracter personal in conformitate cu propriile lor practici de confidențialitate. Vă încurajăm să fiți atenți atunci când părăsiți website-ul nostru sau aplicațiile noastre și să citiți politicile de confidențialitate ale respectivelor pagini de internet sau platforme terțe care va pot colecta datele cu caracter personal.

### **Ce sunt datele cu caracter personal?**

Prin „date personale” se denumesc informatiile unice individuale privind o persoana fizica identificata sau identificabila („**persoana vizata**”), referitoare la nume, adresa, cod numeric personal, IP-ul echipamentului folosit sau numar de telefon, date de localizare, un identificator online, **sau** la unul sau mai multe elemente specifice, proprii identitatii sale fizice, fiziologice, genetice, psihice, economice, culturale sau sociale.

Vei afla in continuare detalii legate de cum iti prelucram datele personale. Bineinteles, te asiguram ca oricand doresti iti punem la dispozitie informatiile pe care le detinem despre tine. De asemenea, vom sterge daca ne solicitati acest lucru, in limita si cu respectarea prevederilor legale.

### **Ce date personale colectam si de ce le colectam?**

Colectam date cu caracter personal in multiple scopuri, pe care le descriem mai jos, inclusiv pentru a putea raspunde solicitarilor tale si a ne imbunatati serviciile oferite. Furnizezi unele din

aceste date indirect, de exemplu date de identificare a adresei IP a terminalului pe care îl folosești. Noi nu folosim adresa ta IP pentru a te identifica, dar te informăm că aceasta este stocată temporar în momentul în care accesezi website-ul nostru – în principal din motive de securitate. **Ai dreptul de a solicita ștergerea IP-ului!**

***Date transmise voluntar, atunci când ne contactezi, când utilizezi funcționalitățile interactive ale site-ului nostru, inclusiv mesageria asistată de API-ul ChatGPT furnizat de OpenAI sau participi la concursurile, promoțiile noastre ori alte acțiuni interactive.***

În funcție de interacțiunea pe care o ai cu website-ul nostru, datele cu caracter personal pe care le putem colecta sunt următoarele:

- Nume și prenume
- Adresa de e-mail
- Număr de telefon
- Adresa
- Profilul tău de pe rețelele de socializare, pseudonimul
- Mesaj – Camp în care ne poți lăsa mesajul sau întrebarea ta în secțiunile dedicate.

De asemenea, vei avea posibilitatea ca alături de mesajul tău să încarci și să faci accesibile pe site imagini foto sau video, mesaje vocale și scrise, conversații și pentru care, pentru că sunt date cu caracter personal (ale tale sau ale unor terți), dorim să ne asigurăm că avem acordul tău și al celor vizati.

Atunci când faci parte dintr-o selecție în cadrul unei campanii de promovare, al unui concurs sau a altei acțiuni interactive pe care o organizăm, vom folosi unele dintre datele tale (nume, imagine, mesaj vocal) în cadrul respectivei acțiuni sau pentru promovarea altora noi.

Uneori pot fi solicitate și date prevăzute de Codul Fiscal pentru facturarea produselor pe care le-ai achiziționat/castigat în cadrul evenimentelor organizate de noi (CNP-ul).

***Date transmise involuntar, atunci când interacționezi cu website-ul nostru:***

*Adresa IP* – Atunci când vizitezi website-ul nostru, adresa IP este înregistrată. Însă noi nu folosim adresa ta de IP pentru a te identifica sau pentru a fi folosită în alte scopuri.

*Sistemul de operare, browserul, activitatea de navigare si alte informatii legate de dispozitiv ori despre modul in care ai interactionat cu website-ul.* Putem colecta aceste informatii prin folosirea de cookies sau a altor tehnologii similare. Pentru mai multe detalii, te rugam sa consulti ***Politica privind fisierele cookies*** <https://aquacarpatica.ro/politica-cookies.pdf>

### **Temeiul legal pentru prelucrarea acestor date**

Prelucrarea datelor pe care ni le oferi voluntar (nume, prenume, telefon, adresa de email, imaginea, vocea, etc.) precum si a acelor pe care le colectam automat prin folosirea de cookies are ca temei legal consimtamantul tau (art. 6 alin. (1) lit. a din Regulamentul (UE) 679/2016) precum si interesul nostru legitim (art. 6, alin (1) lit. f din Regulamentul (UE) 679/2016).

Datele pe care ti le solicitam, ulterior, daca este cazul, pentru a-ti emite factura fiscala, sunt prelucrate avand ca temei legal art. 6 alin (1) lit. b si c din Regulamentul (UE) 679/2016 (demersuri initiale in vederea incheierii sau derularii unui contract sau indeplinirea unei obligatii legale).

### **Care este scopul colectarii datelor si cum folosim informatiile tale personale**

Poti opta in legatura cu datele pe care le colectam. Atunci cand ti se solicita sa furnizezi date cu caracter personal, ai dreptul sa refuzi! ***Daca alegi sa nu furnizezi anumite date dintre cele pe care ti le solicitam si care sunt necesare pentru a comunica cu tine, pentru a putea utiliza funcționalitățile interactive ale site-ului nostru, inclusiv mesageria asistată de API-ul ChatGPT furnizat de OpenAI sau pentru a-ti putea oferi accesul la o campanie, concurs sau alta actiune interactiva, nu vei putea obtine accesul la informatiile pe care le doresti.***

<b>Date</b>	<b>Scop</b>
<b>Numele si prenumele,</b>	Pentru a te putea contacta
<b>adresa e-mail, numarul de telefon, adresa,</b>	Pentru a comunica constant cu consumatorii
<b>informatiile de pe</b>	Furnizarea raspunsurilor la intreabarile si solicitarile tale
<b>profilurile tale de pe</b>	Permiterea participarii tale la concursurile, promotiile noastre ori
<b>retelele de socializare</b>	alte actiuni interactive sau inscrierea in comunitatea noastra

Pentru atribuirea premiilor castigate

Pentru indeplinirea obligatiilor legale

Imbunătățirea experienței de utilizator si a serviciilor oferite

Obtinerea de feedback la produsele lansate, formele de promovare, initiativele noastre de marketing, pentru a sti ce anume avem de imbunatatit pentru mentinerea sau cresterea interesului si a satisfactiei celor care au ales sa consume produsele noastre

Analiza interacțiunilor pentru a optimiza performanța și relevanța răspunsurilor

Detectarea si prevenirea fraudelor, prevenirea folosirii datelor tale de catre alti utilizatori

Asistenta tehnica

**Mesajele vocale si scrise, conversațiile trimise prin platforma noastră, imaginile foto/video pe care alegi sa le incarci pe website-ul / paginile noastre**

Asigurarea unui spatiu de exprimare in comunitatea noastra prietenoasa, care impartaseste valori comune

Oferirea accesului celorlalti vizitatori ai website-ului nostru la informatiile pe care ai optat sa le dezvalui

Pentru a te putea contacta

Pentru a comunica constant cu consumatorii

Furnizarea raspunsurilor la intreabarile si solicitarile tale

Permiterea participarii tale la concursurile, promotiile noastre ori alte actiuni interactive

Recompensarea ta pentru ca ai ales sa folosesti sau sa consumi produsele noastre

Imbunătățirea experienței de utilizator si a serviciilor oferite

Obtinerea de feedback la produsele lansate, formele de promovare, initiativele noastre de marketing, pentru a sti ce anume avem de imbunatatit pentru mentinerea sau cresterea

interesului și a satisfacției celor care au ales să consume produsele noastre

Analiza interacțiunilor pentru a optimiza performanța și relevanța răspunsurilor

Asistența tehnică

**Date de identitate**

Pentru atribuirea premiilor castigate

Pentru îndeplinirea obligațiilor legale

***Informații despre telefon, laptop sau tableta și despre cum folosești website-ul***

Sunt informațiile pe care ni le dai când navighezi pe website-ul nostru, inclusiv adresa IP și tipul dispozitivului. Totodată, colectăm informații despre modul în care folosești website-ul și aplicația.

**Date**

**Scop**

**Date despre telefonul, laptopul sau tableta ta și despre cum folosești website-ul**

Îmbunătățirea experienței tale pe website, oferindu-ți versiunea cel mai bine adaptată dispozitivului tău.

Protecția site-ului

Pentru a preveni și a detecta fraudele împotriva ta sau a website-ului nostru.

Pentru a putea asigura confidențialitatea datelor.

Nu ești obligat să ne oferi informațiile de mai sus, însă dacă nu faci asta, s-ar putea să nu ai posibilitatea de a te bucura de deplină experiență de navigare pe website-ul nostru.

**Perioada de retenție (pastrare) a datelor.**

Nu stocam datele cu caracter personal in serverele proprii si acestea sunt folosite pe perioada necesara indeplinirii scopurilor pe care ti le-am descris mai sus, si atat timp cat alegi sa iti mentii activ interesul de a naviga pe website-ul nostru.

Daca te-ai implicat intr-o campanie, participi la un concurs sau iei parte la o actiune interactiva dintre cele pe care le organizam, vom pastra datele pe care ti le-am solicitat si pe care ai fost de acord sa ni le furnizezi pe durata desfasurarii evenimentului si ulterior in functie de care dintre evenimentele de mai jos intervine primul:

- pana cand alegem sa restructuram arhiva,
- pana cand iti retragi consimtamantul cu privire la datele tale cu caracter personal,
- pana la data cand alte prevederi legale ne lipsesc de dreptul de a le folosi (de exemplu, atunci cand, prin incarcarea unei fotografii in legatura cu care ne-ai acordat o licenta neexclusiva de utilizare pe durata maxima a protectiei oferite drepturilor reglementate de legislatia privind drepturile de autor).

Daca ti-am emis o factura, vom pastra datele pe durata maxima in care suntem obligati sa pastram aceste date in temeiul legislatiei fiscale.

### **Cu cine partajam datele cu caracter personal?**

Este posibil ca, in activitatea curenta si cu obtinerea tuturor garantiilor ca datele tale sunt protejate in aceeasi masura in care o facem noi, sa dezvaluim informatiile tale catre urmatoarele entitati:

**Societatile din grupul VALVIS HOLDING.** Putem dezvalui informatiile tale companiilor din grupul nostru cu care dezvoltam relatii de parteneriat si care actioneaza in calitate de operatori asociati sau imputerniciti ai nostri. Spre exemplu, daca trebuie sa iti livram un produs iar partener in operatiunea respectiva este o societate din grupul nostru sau daca in cadrul unei campanii, produse asociate produselor noastre sunt parte a obiectului de activitate al unei companii din grupul nostru, ii vom furniza detaliile necesare pentru a te contacta.

**Furnizori de servicii.** Putem dezvalui datele tale altor companii care ne presteaza servicii sau care presteaza servicii in numele nostru, cum ar fi companiile care se ocupa de mentenanta website-ului sau care trimit e-mailuri in numele nostru.

**Utilizarea API-ului ChatGPT și partajarea datelor cu OpenAI.** Mesajele trimise prin funcționalitățile noastre interactive sunt procesate folosind **API-ul ChatGPT furnizat de OpenAI**. Aceasta înseamnă că datele pe care le furnizați pot fi transmise și stocate temporar pe

serverele OpenAI în vederea generării răspunsurilor. Link către politica de confidențialitate OpenAI: <https://openai.com/consumer-privacy>.

Putem transmite datele tale cu caracter personal:

- Pentru a respecta obligații legale.
- În legătură cu demersuri juridice.
- La cererea autorităților de aplicare a legii sau a altor institutii guvernamentale care desfășoară o investigație.
- Cu companii care ne ajută să ne protejăm bunurile și drepturile.
- Pentru a proteja siguranța terților precum utilizatorii website-ului sau ai aplicației.

În afara dezvaluirilor descrise în prezenta **Politica de Confidențialitate**, este posibil să transmitem informațiile terților cărora consimți sau ne soliciți să le efectuăm o asemenea dezvaluire.

### **Ce drepturi ai ca persoana vizată?**

Protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal este un drept fundamental. Articolul 8 alineatul (1) din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene („carta”) și articolul 16 alineatul (1) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE) prevăd dreptul oricărei persoane la protecția datelor cu caracter personal.

Drepturile persoanelor vizate privind protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date: dreptul la informare și acces; dreptul de intervenție asupra datelor; dreptul la rectificare; dreptul la ștergerea datelor; dreptul la restricționarea prelucrării; dreptul la portabilitatea datelor; dreptul de opoziție și procesul decizional individual automatizat, inclusiv crearea de profiluri; dreptul de a depune o plângere în fața autorității de supraveghere ([www.dataprotection.ro](http://www.dataprotection.ro)).

Dacă:

- vrei să afli mai multe detalii despre modalitatea de prelucrare a datelor tale cu caracter personal,
- vrei să nu mai folosim informațiile pe care le avem despre tine,
- vrei să îți exerciți oricare din drepturile enumerate mai sus,

– sau daca ai o plangere la adresa noastra,

poți să ne trimiți o scrisoare la adresa CARPATHIAN SPRINGS S.A. de mai sus sau un email la adresa [dpo@valvis-holding.com](mailto:dpo@valvis-holding.com), în atenția: Responsabilul cu protecția datelor.

Dacă dorești să ne contactezi în alt scop sau ai nevoie de alte informații de la noi, cum ar fi, de exemplu, informații legate de site-ul nostru sau produsele prezentate pe acest site, poți să ne trimiți o scrisoare la adresa CARPATHIAN SPRINGS S.A. de mai sus sau ne poți contacta la adresa de e-mail: [contact@aquacarpatica.ro](mailto:contact@aquacarpatica.ro) ori la adresele comunicate în cadrul programului sau acțiunii promotionale relevante și/sau la numărul de telefon 021 / 211 14 15.

**Am inteles**